



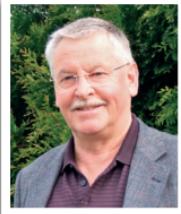
# beleduc small kids

for KIDS < 3 YEARS

beleduc

play · experience · learn



**Zur beleduc small kids-Linie**

Prof. Dr. Hartmut Wedekind

Insbesondere in den ersten Lebensjahren ist das Spiel die nahezu einzige Tätigkeit des Kindes. Spielpädagogen haben ausgerechnet, dass Kinder bis zum vollendeten 6. Lebensjahr ca. 15.000 Stunden spielen. Das sind 7 bis 8 Stunden am Tag. Umso bedeutender ist es, dass Kinder in einer anregungsreichen, sozial sicheren und ästhetisch anspruchsvollen Umgebung sich ihrem Spiel hingeben können und dafür geeignete Materialien finden, mit denen sie in sehr variantenreicher Art und Weise sich die Welt der Dinge, Sachverhalte und Phänomene erschließen. Mit der beleduc small kids-Linie ist es der Firma beleduc meiner Ansicht nach sehr gut gelungen, im Bereich der unter 3-jährigen Kinder ein anspruchsvolles und vielseitiges Angebot zu unterbreiten. Die liebevoll hergestellten und sehr ästhetisch wirkenden Materialien regen die Kinder an, vielfältige Welterfahrungen zu machen, diese variantenreich zu wiederholen und sich somit Weltwissen anzueignen.

Prof. Dr. Hartmut Wedekind, Professur für Frühpädagogik und -didaktik mit den Schwerpunkten Naturwissenschaften, Mathematik und Technik an der Alice Salomon Hochschule in Berlin



## Vom Baby zum Kleinkind - die Welt entdecken!

In den ersten drei Lebensjahren lernt ein Kind zunächst die verschiedensten Reize wahrzunehmen - Reize des eigenen Körpers und Reize der Außenwelt. Das Kind lernt, diese Reize einzuordnen, sie zu differenzieren und zu reagieren... eine Höchstleistung.

### Die kleinkindliche Entwicklung:

Innenwahrnehmung	Eigenwahrnehmung <i>Propriozeption</i>
Außenwahrnehmung	Interozeption <i>Wahrnehmung des Inneren</i>
	Gleichgewichtssinn <i>vestibulären Wahrnehmung</i>
	Geschmackssinn <i>gustatorische Wahrnehmung</i>
	Geruchssinn <i>olfaktorische Wahrnehmung</i>
	Tastsinn <i>taktile Wahrnehmung</i>
	Hörsinn <i>auditive Wahrnehmung</i>
Reflexion	Sehen <i>visuelle Wahrnehmung</i>
	Praktischer Sinn <i>Kognition</i>



## Spielen heißt verstehen lernen

Im Spiel werden die Sinne geschärft und neue Fähigkeiten entwickelt. Spielen ist Lernen mit Freude - und daher besonders effektiv. Gute und innovative Spielkonzepte sind die besten Mittel zur Entwicklung der kindlichen Anlagen. Die besten Spiele fördern das Kind dabei auf vielfältige Weise.





### beleduc - Spielspaß für die Kleinsten

Die beleduc small kids-Linie baut auf 50 Jahre Erfahrung im Kindergartenbereich. Die Produkte sind aufeinander abgestimmt und fördern insbesondere die äußere Wahrnehmung und erste haptische Erfahrungen - ein erstes Begreifen im Wortsinne!

Kinder lernen mit beleduc small kids durch eigenes Ausprobieren oder unter Anleitung - zuhause oder im Kindergarten. Die Produkte erlauben Spielvariationen - je nach Alter und Entwicklungsstand.

... denn vielfältiges Spielen bedeutet vielfältiges Lernen.



D e u t s c h



### The beleduc small kids line

Prof. Dr. Hartmut Wedekind

Especially during the first years of life playing is almost the single activity a child does. Pedagogues have calculated, that a child plays 15,000 hours until completing the age of 6. That means 7-8 hours a day. Therefore it is even more important, that children play in an engaging, socially secure and aesthetic environment and find useful materials, in which they explore the world of objects, causes and phenomena. The company beleduc is able to provide a demanding and broad offer with the beleduc small kids line for children under three years of age.

The products are manufactured with love and are very aesthetic and encourage children to experience the world, to repeat this expertise with many variants and by doing so, to get world knowledge.

Prof. Dr. Hartmut Wedekind, Professorship for Early Pedagogy and Didactics  
with a focus on Science, Mathematics and Technics  
at the Alice Salomon University of Applied Sciences Berlin



## From babys to toddlers: Discovering the world!

During the first three years children are experiencing many different kinds of stimuli - stimuli of their own body as well as external stimuli. Children learn to classify them, to differentiate and to react... a great performance for a small kid!

### Early childhood development :

#### Internal perception



Self perception  
*proprioceptive awareness*



Body awareness  
*interoceptive awareness*

#### External perception



Balance  
*vestibular awareness*



Taste  
*gustatory awareness*



Smell  
*olfactory awareness*



Touch  
*tactile awareness*



Sense of hearing  
*auditory awareness*



Optic perception  
*visual awareness*

#### Mental reflection



Practical sense  
*cognition*

English



### Playing means growing of competence

While playing children learn to understand their environment. Playing or gaming helps to develop the main human abilities. Playing means learning with joy - and therefore playing is a very effective learning method. Good and innovative gaming concepts are the best way to encourage a child's development. The best games promote his or her skill set in many different ways.





### beleduc - gaming fun for the smallest

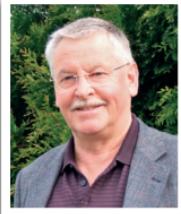
The beleduc small kids-line is based on fifty years of experience in development for the kindergarten. The products are designed to be combined and to complete each other. They promote particularly the skills of the external perception and offer a first haptic experience.

Children learn with beleduc small kids by trying on their own or under guidance - at home or in the nursery school. The products offer different play variations based on age and stage of development.

...because a broad experience  
in playing means gaining a  
broad knowledge  
for life...



E n g l i s h



### À la découverte de la ligne beleduc pour les tout-petits

Prof. Dr. Hartmut Wedekind

« En particulier dans les premières années de sa vie, le jeu est... l'activité presque exclusive de l'enfant. Des pédagogues du jeu ont estimé que jusqu'à l'âge de 6 ans révolus, le temps de jeu chez l'enfant est évalué à environ 15 000 heures, ce qui représente 7 à 8 heures par jour. Il est d'autant plus important que l'enfant puisse se consacrer au jeu dans un environnement social riche, stimulateur, sécurisé et esthétique et qu'il trouve du matériel adapté à son jeu avec lequel il peut, d'une manière richement variable, s'adapter au monde des choses, des faits et des phénomènes. Avec le beleduc small kids line, c'est beleduc, à mon avis, qui a très bien réussi à réservé à l'enfant de 3 ans et plus, une offre évocatrice et variée. Le matériel, tendrement réalisé et très esthétique, stimule l'enfant à découvrir le monde diversifié, pour répéter ces richesses multicolores et donc acquérir une connaissance du monde. » ...

Prof. Dr. Hartmut Wedekind, Prof. Dr. de l'éducation de la petite enfance à l'Ecole Supérieure Alice Salomon de Berlin



## De bébé à jeune enfant – À la découverte du monde !

Dans les trois premières années de sa vie, l'enfant apprend d'abord à percevoir les diverses curiosités ambiantes. Des curiosités de son propre corps et celles du monde extérieur. L'enfant apprend à classifier ces curiosités, les différencier et à réagir... une haute performance.

### Le développement de l'enfant :

Perception intérieure		Conscience de soi <i>Proprioception</i>
Perception extérieure		Intéroception <i>Perception de l'intérieur</i>
		Sens de l'équilibre <i>Perception vestibulaire</i>
		Sens du goût <i>Perception gustative</i>
		Sens de l'odorat <i>Perception olfactive</i>
		Sens du toucher <i>Perception tactile</i>
		Sens de l'ouïe <i>Perception auditive</i>
		Sens de la vue <i>Perception visuelle</i>
Réflexion		Sens pratique <i>Cognition</i>



## Jouer signifie apprendre à comprendre

Dans le jeu, les sens sont aiguisés et de nouvelles compétences sont développées. Jouer, c'est apprendre avec joie - et donc particulièrement efficace. Des concepts de jeu bons et innovants sont les meilleurs moyens de développer les actifs de l'enfant.

Les meilleurs jeux stimulent l'enfant de diverses manières.





### Jeu amusant pour les plus petits de beleduc

La ligne small kids de beleduc, met ses 50 ans d'expérience au profit des tout-petits. Les produits sont sélectionnés les uns par rapport aux autres et stimulent en particulier la perception extérieure et les premières expériences haptiques - une première compréhension dans le sens du terme !

Les enfants apprennent avec small kids de beleduc à travers des essais personnels ou sous direction - à la maison ou au jardin d'enfants. Les produits permettent des variantes de jeu – selon l'âge et le niveau de développement.

... donc jeu varié signifie  
apprentissage  
varié.



Français



### Acerca de la línea de beleduc small kids

Prof. Dr. Hartmut Wedekind

...“El juego es prácticamente la única actividad del niño, sobre todo en sus primeros años de vida. Los ludopedagogos han calculado que los niños juegan cerca de 15 000 horas hasta completado el 6º año de vida, lo que supone entre 7 y 8 horas al día. Por eso es muy importante que los niños puedan jugar en un entorno que les resulte altamente estimulante, socialmente seguro y atractivo, y que para ello puedan encontrar materiales adecuados que les permitan descubrir el mundo de los objetos, situaciones y fenómenos de forma muy variada. En mi opinión, con la línea beleduc small kids, la empresa beleduc ha conseguido presentar una oferta ambiciosa y versátil para niños de hasta 3 años. Los materiales, creados con cariño y atendiendo a la estética, motivan a los niños a vivir experiencias diferentes, a repetirlas de muchas formas distintas y, de esta manera, a conocer el mundo.”...

Prof. Dr. Hartmut Wedekind, catedrático de educación de la primera infancia en la Escuela Superior Alice Salomon de Berlín.



## De bebé a niño – ¡Descubriendo el mundo!

En los tres primeros años de vida, un niño aprende primariamente a percibir los más diversos estímulos: estímulos del propio cuerpo y del mundo exterior. El niño aprende a clasificar estos estímulos, a diferenciarlos y a reaccionar ante ellos ...un enorme logro.

### El desarrollo del niño pequeño:

#### Percepción interior



Percepción propia  
*Propiocepción*



Interocepción  
*Percepción de lo interno*

#### Percepción exterior



Sentido del equilibrio  
*Percepción vestibular*



Sentido del gusto  
*Percepción gustativa*



Sentido del olfato  
*Percepción olfativa*



Sentido del tacto  
*Percepción táctil*



Sentido del oído  
*Percepción auditiva*



Vista  
*Percepción visual*

#### Reflexión



Sentido práctico  
*Cognición*

E s p a ñ o l



## Jugar significa aprender a entender

A través del juego se agudizan los sentidos y se desarrollan nuevas habilidades. Jugar es aprender con alegría y, por ello, de forma especialmente efectiva. Buenos e innovadores conceptos de juego son los mejores medios para el desarrollo de la infancia. Los mejores juegos motivan a los niños de distintas maneras.





### beleduc – Diversión para los más pequeños

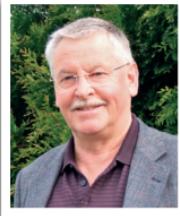
La línea beleduc small kids se basa en 50 años de experiencia en el ámbito preescolar. Los productos se complementan entre sí y estimulan fundamentalmente las percepciones externas y las primeras experiencias hápticas: comprensión temprana en el sentido estricto de la palabra.

Los niños aprenden con beleduc small kids experimentando por sí mismos o siguiendo instrucciones, en casa o en la guardería. Los productos permiten variaciones del juego de acuerdo con la edad y el nivel de desarrollo.

...pues un juego variado significa un aprendizaje variado.



E s p a ñ o l



### **Over de beleduc small kids-lijn**

Prof. Dr. Hartmut Wedekind

... „Vooral in de eerste levensjaren doen kinderen bijna niets anders dan spelen. Spelpedagogen hebben berekend dat kinderen tot hun zevende levensjaar ingaat, ongeveer 15.000 uur spelen. Daar zijn zeven tot acht uur per dag. Het is daarom ook des te belangrijker dat kinderen zich in een stimulerende, sociaal veilige en esthetisch kwalitatieve omgeving bevinden waarin ze zich op het spelen kunnen richten en daarvoor geschikt materiaal vinden waarmee ze op een gevarieerde wijze de wereld van dingen, verbanden en fenomenen kunnen ontdekken. Met de beleduc small kids line is de firma beleduc er naar mijn mening in geslaagd om een kwalitatief en gevarieerd aanbod te creëren voor kinderen tot drie jaar. De met liefde gemaakte en bijzonder esthetisch ogende materialen stimuleren de kinderen om veelzijdige ervaring van de wereld op te doen, dit op verschillende manieren te herhalen en daarmee kennis van de wereld te verkrijgen.“...

Prof. Dr. Hartmut Wedekind, hoogleraar in vorming van jonge kinderen aan de Alice Salomon Hochschule in Berlijn.



## Van baby tot peuter – de wereld ontdekken!

In de eerste drie jaar leert een kind allereerst om de uiteenlopende prikkels waar te nemen – prikkels van het eigen lichaam en prikkels van de buitenwereld. Het kind leert om deze prikkels te ordenen, van elkaar te onderscheiden en hierop te reageren... Een topprestatie.

### De ontwikkeling van peuters:

Interne waarneming	 Eigen waarneming <i>Proprioceptie</i>
Externe waarneming	 Interoceptie <i>Innerlijke waarneming</i>
	 Evenwichtsgevoel <i>Vestibulaire waarneming</i>
	 Smaakzin <i>Waarneming van smaken</i>
	 Reukzin <i>Olfactorische waarneming</i>
	 Tastzin <i>Kinetische waarneming</i>
	 Gehoor <i>Auditieve waarneming</i>
	 Gezichtsvermogen <i>Visuele waarneming</i>
Reflectie	 Praktische waarneming <i>Kognitie</i>



## Spelen is begrijpend leren

Tijdens het spelen worden de zintuigen verscherpt en worden er nieuwe vaardigheden ontwikkeld. Spelen is leren met plezier – en daardoor uitermate effectief. Goede en innovatieve spelconcepten zijn de beste middelen voor de ontwikkeling van jonge kinderen. De beste spellen dagen het kind daarbij op een veelzijdige manier uit.





### beleduc – speelplezier voor de kleinsten

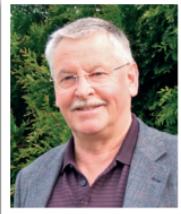
De beleduc small kids-lijn bouwt op 50 jaar ervaring met betrekking tot producten voor de kleuterleeftijd. De producten zijn op elkaar afgesteld en stimuleren in het bijzonder de externe waarneming en de eerste haptische ervaringen – letterlijk het eerste begrijpen!

Kinderen leren met beleduc small kids door zelf te proberen of onder instructie – thuis of op de kleuterschool. Er zijn spelvarianten voor iedere leeftijd en ontwikkelingsfase.

... want veelzijdig spelen  
betekend veelzijdig  
leren.



N e d e r l a n d s



### Informazioni sulla linea „small kids“ di beleduc

Prof. Dr. Hartmut Wedekind

È in particolare nei primi anni di vita che il gioco rappresenta pressoché l'unica attività del bambino. I pedagoghi del gioco hanno calcolato che i bambini fino ai sei anni compiuti hanno giocato per circa 15.000 ore, con una media che varia da 7 a 8 ore al giorno. Inoltre è molto importante sottolineare che i bambini devono dedicarsi al gioco in un ambiente stimolante, protetto e creativo, in cui riescono a trovare i materiali adatti per scoprire in mille modi diversi il mondo, le situazioni e i fenomeni circostanti. Con la linea „small kids“ di beleduc, ritengo che l'azienda beleduc sia riuscita pienamente nell'intento di offrire giochi stimolanti e differenziati per bambini sotto i tre anni. Questi materiali prodotti con amore e dall'aspetto accattivante stimolano i bambini a scoprire il mondo in modi molto diversi, a ripetere le loro esperienze con delle varianti e ad acquisire nuove conoscenze.

Professor Hartmut Wedekind, docente universitario di pedagogia e didattica prescolare con specializzazione in scienze naturali, matematica e tecnologia  
presso l'Università Alice Salomon di Berlino



## Da neonato a bambino: il mondo è tutto da scoprire!

Nei primi tre anni di vita il bambino impara innanzitutto a percepire gli stimoli derivanti dal proprio corpo e dal mondo circostante. Il bambino impara a categorizzare questi stimoli, a differenziarli e a reagire... un'attività che richiede molto lavoro.

### Lo sviluppo dei bimbi:

#### Percezione interiore



Percezione del sé  
*Proprioceuzione*

#### Percezione esteriore



Interocezione  
*Consapevolezza interiore*



Percezione dell'equilibrio  
*percezione vestibolare*



Gusto  
*percezione gustativa*



Olfatto  
*percezione olfattiva*



Tatto  
*percezione tattile*



Udito  
*percezione uditiva*



Vista  
*percezione visuale*

#### Riflessione



Senso pratico  
*cognizione*

I t a l i a n o



## Giocare significa imparare a capire

Durante il gioco vengono affinati i sensi e sviluppate nuove capacità. Giocare significa imparare con piacere, e quindi in modo più efficace. Concezioni di gioco divertenti e innovative sono il modo migliore per sviluppare le predisposizioni dei bambini. Quindi i giochi migliori segnano la crescita del bambino in modi diversi.





### beleduc - giochi divertenti per i più piccoli

La linea „small kids“ di beleduc si basa su 50 anni di esperienza nell’ambito della scuola materna. I prodotti sono armonizzati tra loro e si concentrano soprattutto sulle percezioni esterne e sulle prime esperienze aptiche: quindi “comprendere” nel vero senso della parola!

Con „small kids“ di beleduc i bambini apprendono attraverso tentativi spontanei o con la guida di qualcuno, sia in casa che nella scuola materna. I prodotti permettono delle varianti di gioco a seconda dell’età e dello stadio di sviluppo.

... perché giocare in modi diversi  
significa anche imparare  
senza limiti.



I t a l i a n o



**BELEDUC 婴幼儿产品线**  
Prof. Dr. Hartmut Wedekind

“在孩子出生后第一年的时间里，他们的活动基本上只有玩耍。游戏教育者统计说，一个孩子在6岁之前的玩耍时间为15,000个小时，也就是每天7-8个小时。因此在一个有趣、安全和美学的环境里使用有用的材料玩耍显得非常重要，用这种方式探索世界上的物体，事情成因和现象。**BELEDUC**公司能为孩子们提供这种需求，以及提供了广泛的**BELEDUC**婴幼儿产品，这条产品线适用于三岁以下的孩子。这些产品在制造过程中带着爱和美感，鼓励孩子们体验生活，重述知识，通过这种方式去了解世界。

Prof. Dr. Hartmut Wedekind

教授，是儿童早期教学的教授，博士。他在德国柏林爱丽丝-所罗门大学从事儿童早期教育的研究工作。



## 从婴儿到幼儿：探索世界

1-3岁期间的孩子体验了多种刺激物体-他们自己身体的刺激，外在的刺激。孩子们学习对他们进行分类，区分和做出反应...这些都是幼小孩子很棒的性能表现。

### 幼儿期发展

#### 内在知觉



自我感知  
本体知觉



身体知觉  
内感受知觉

#### 外在知觉



平衡  
前庭意识



味觉  
味觉感知



嗅觉  
嗅觉感知



触觉  
触觉感知



听觉  
听觉感知



视觉  
视觉感知

#### 心理反应



实践感  
认知

中 文



## 玩耍意味着成长能力

孩子们玩耍过程学着明白自然环境。玩耍或者游戏帮助开发主要的人类技能。玩耍意味着快乐的学习-因此玩耍是非常有效的学习方式。好的和创新的游戏理念是鼓励孩子发展的最好方式。好的游戏可以用不同的方式促进他或者她的技能组合。





## BELEDUC - 最小的游戏乐趣

BELEDUC 婴幼儿产品线是基于50 多年幼儿园产品开发经验而开发的。产品和设计相结合，完成彼此。这些产品特别促进对外部感知的技能，提供的首次触觉体验

孩子们可以在家里或者幼儿园里，按自己的方式或者在老师的指导下学习 BELEDUC 婴幼儿产品。产品基于不同的年龄和发展阶段提供了多种玩耍方式。

玩耍中获得的广泛经验意味着获得了广泛的生活知识



中文



18009  
Friendly Animals



18004  
Funny Four



18003  
Funny Hippo

18002  
Stacking Friends



18008  
Animal Puzzle



18007  
Shappy Train





beleduc Lernspielwaren GmbH  
Heinrich-Heine-Weg 2  
09526 Olbernhau, Germany  
[www.beleduc.de](http://www.beleduc.de)

Tel. + 49 37360 162 0  
Fax + 49 37360 162 29  
[info@beleduc.de](mailto:info@beleduc.de)

© beleduc 2017

CE



beleduc